

**Informacje przekazane przez państwa członkowskie, dotyczące pomocy państwa przyznanej na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 70/2001 z dnia 12 stycznia 2001 r. w sprawie zastosowania art. 87 i 88 Traktatu WE w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw**

(2006/C 228/05)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

Nr środka pomocy	XS 99/04	
Państwo członkowskie	Francja	
Region	Cel 2, Ile-de-France	
Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną	Bezpośrednie zastosowanie rozporządzenia dotyczącego MŚP w ramach europejskiego programu Cel 2 Ile-de-France Brak szczególnego programu pomocy	
Podstawa prawna	<p><i>État</i>: Article 20 de la Constitution du 4 octobre 1958 — Article L 2251-1 du code général des collectivités territoriales (CGCT)</p> <p><i>Feder, Fse</i>: Décision de la Commission européenne du 22 mars 2001 adoptant le DOCUP objectif 2 pour la région</p> <p><i>Collectivités locales</i>: Article L 1511-1 à L-1511-5 du code général des collectivités territoriales (CGCT) et leurs textes d'application</p>	
Roczne wydatki planowane w ramach programu lub całkowita kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi	<p>Program pomocy: —</p> <p>Pomoc indywidualna: całkowita kwota pomocy indywidualnej wypłaconej przedsiębiorstwom (22 projekty) wynosi 4 mln EUR</p> <p>0,75 mln EUR w 2002 r.;</p> <p>3,2 mln EUR w 2003 r.;</p> <p>0,05 mln EUR w 2004 r.</p> <p>Gwarancje: —</p>	
Maksymalna intensywność pomocy	15 %	
Data realizacji	7 grudnia 2001 r.	
Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej	okres obowiązywania rozporządzenia (do 31.12.2006 r.)	
Cel pomocy	wsparcie na rzecz inwestycji (rzeczowy majątek trwały i wartości niematerialne i prawne) w mikroprzedsiębiorstwach, małych i średnich przedsiębiorstwach w regionie Ile-de-France.	
Sektory gospodarki	Pomoc ograniczona do konkretnych sektorów	Tak
	Inne sektory związane z produkcją	Tak
	Inne usługi	Tak
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Nazwa: Monsieur le Préfet de la Région d'Ile-de-France, Préfet de Paris	
	Adres: Préfecture de région d'Ile-de-France 29 rue Barbet-de-Jouy F-75700 Paris	
Pomoc nr	XS 6/06	
Państwo Członkowskie	Polska	
Region	Gmina Miasto Łowicz	
Nazwa programu pomocy lub nazwa firmy otrzymującej pomoc indywidualną	Program pomocy horyzontalnej udzielanej dla małych i średnich przedsiębiorców inwestujących na terenie Gminy Miasto Łowicz	

Podstawa prawna	Uchwała nr XL/230/2005 Rady Miejskiej w Łowiczu z dnia 24 marca 2005 r. w sprawie zwolnień z podatku od nieruchomości dla przedsiębiorców na terenie Gminy Miasto Łowicz. Art. 7 ust. 3 ustawy z dnia 12 stycznia 1991 r. o podatkach i opłatach lokalnych (Dz.U. z 2002 r. nr 9, poz. 84, z poz. 84 z późn. zm.)		
Planowane w ramach programu roczne wydatki lub całościowa kwota przyznanej firmie pomocy indywidualnej	Program pomocy	Roczna całościowa kwota	0,125 mln EUR 0,5 mln PLN
		Gwarantowane pożyczki	
	Pomoc indywidualna	Całościowa kwota	
		Gwarantowane pożyczki	
Maksymalna intensywność pomocy	Zgodnie z artykułem 4 ust. 2-6 i art. 5 rozporządzenia	Tak	
Data wykonania	Od 1.5.2005 r.		
Okres trwania systemu lub indywidualnej pomocy	Do 31.12.2006 r.		
Cel pomocy	Pomoc dla MSP	Tak	
Sektory gospodarcze, których pomoc dotyczy	Wszystkie sektory kwalifikowane do przyznania pomocy dla MSP	Tak	
Nazwa i adres władzy przyznającej pomoc	Nazwa: Rada Miejska w Łowiczu — organ stanowiący Burmistrz Łowicza — organ podatkowy.		
	Adres: PL-99-400 Łowicz ul. Stary Rynek 1		
Duża pomoc indywidualna	Zgodnie z art. 6 rozporządzenia	Tak	
Pomoc nr	XS 36/06		
Państwo Członkowskie	Rzeczpospolita Polska		
Region	Północno-zachodni		
Nazwa programu pomocy lub nazwa firmy otrzymującej pomoc indywidualną	Warta Tourist Sp. Z o.o.		
Podstawa prawna	Ustawa z dnia 30 sierpnia 1996 r. o komercjalizacji i prywatyzacji (Dz.U. nr 171/2002, poz. 1397, z późn. zm.) art. 52 ust. 3 i 4 w związku z art. 54 ust. 1; Rozporządzenie Rady Ministrów z dnia 16 października 1997 r. w sprawie szczegółowych zasad ustalania należności za korzystanie z przedsiębiorstwa, sposobu zabezpieczenia nie spłaconej części należności oraz warunków oprocentowania nie spłaconej należności (Dz.U. 130/1997 poz. 855) § 8 ust. 1		
Planowane w ramach programu roczne wydatki lub całościowa kwota przyznanej firmie pomocy indywidualnej	Program pomocy	Roczna całościowa kwota	
		Gwarantowane pożyczki	
	Pomoc indywidualna	Całościowa kwota	0,139770 mln EUR (*)
		Gwarantowane pożyczki	
Maksymalna intensywność pomocy	Zgodnie z artykułem 4 ust. 2-6 i art. 5 rozporządzenia	Tak	
Data wykonania	22.11.2005		

Okres trwania systemu lub indywidualnej pomocy	Do 31.10.2011		
Cel pomocy	Pomoc dla MSP	Tak	
Sektory gospodarcze, których pomoc dotyczy	Ograniczone do poszczególnych sektorów	Tak	
	Inne usługi	Tak	
Nazwa i adres władzy przyznającej pomoc	Nazwa: Minister Skarbu Państwa		
	Adres: ul. Krucza 36/Wspólna 6 PL-00-522 Warszawa		
Duża pomoc indywidualna	Zgodnie z art. 6 rozporządzenia	Tak	

(\*) Kwota przyznanej firmie pomocy wyrażona w ekwiwalencie dotacji brutto

Pomoc nr	XS 37/06		
Państwo Członkowskie	Polska		
Region	02-Województwo Dolnośląskie 08-Powiat Kłodzki 041-Miasto Nowa Ruda		
Nazwa programu pomocy lub nazwa firmy otrzymującej pomoc indywidualną	Program pomocy udzielanej przedsiębiorcom na terenie miasta Nowa Ruda w ramach wyłączeń grupowych — inwestycje		
Podstawa prawna	Uchwała nr 304/XXXVII/05 Rady Miejskiej w Nowej Rudzie z dnia 27 października 2005 r. Art. 7 ust. 3 ustawy z dnia 12 stycznia 1991 r. o podatkach i opłatach lokalnych (Dz.U. z 2002 r., nr 9, poz. 84 z późn. zm.).		
Planowane w ramach programu roczne wydatki lub całościowa kwota przyznanej firmie pomocy indywidualnej	Program pomocy	Roczna całościowa kwota	0,0563 mln EUR
		Gwarantowane pożyczki	
	Pomoc indywidualna	Całościowa kwota	
		Gwarantowane pożyczki	
Maksymalna intensywność pomocy	Zgodnie z artykułem 4 ust. 2-6 i art. 5 rozporządzenia	Tak	
Data wykonania	28.12.2005		
Okres trwania systemu lub indywidualnej pomocy	Do 30.6.2007		
Cel pomocy	Pomoc dla MSP	Tak	
Sektory gospodarcze, których pomoc dotyczy	Wszystkie sektory kwalifikowane do przyznania pomocy dla MSP	Tak	
Nazwa i adres władzy przyznającej pomoc	Nazwa: Burmistrz Miasta Nowa Ruda		
	Adres: PL-57-400 Nowa Ruda Rynek 1		
Duża pomoc indywidualna	Zgodnie z art. 6 rozporządzenia	Tak	

Nr środka pomocy	XS 60/06		
Państwo członkowskie	Włochy		
Region	Campania		
Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną	Program pomocy dla małych przedsiębiorstw prowadzących działalność w sektorze rzemiosła, handlu, usług i turystyki na obszarze Parku Narodowego na Wezuwiuszu (Parco Nazionale del Vesuvio)		
Podstawa prawna	<p>POR Campania 2000-2006          Complemento di Programmazione, misura 1.10          Disciplinare degli aiuti alle piccole imprese concessi in applicazione della Misura 1.10 del POR Campania 2000-2006 (Aiuti esentati dalla notificazione in conformità del Regolamento (CE) n. 70/01) approvato con Delibera di Giunta Regionale n. 1903 del 22.10.2004.</p> <p>Ente Parco Vesuvio: PIT „Vesevo” POR Campania 2000-2006 Bando Pubblico per l'erogazione degli incentivi — Misura 1.10 Progetto P02 „Potenziamento del sistema produttivo nel campo dell'artigianato tipico tradizionale, dei prodotti tipici, e delle attività di piccolo commercio collegate” Versione aggiornata al 20.4.2005</p> <p>Ente Parco Vesuvio: PIT „Vesevo” POR Campania 2000-2006 Bando Pubblico per l'erogazione degli incentivi — Misura 1.10 Progetto P03 „Potenziamento della ricettività, ospitalità turistica e servizi annessi — piccole strutture ricettive” Versione aggiornata al 20.4.2005.</p>		
Roczne wydatki planowane w ramach programu	Program pomocy	Całkowita kwota roczna pomocy	9 583 000 EUR
		Gwarantowane pożyczki	Nie
Maksymalna intensywność pomocy	Zgodnie z art. 4 ust. 2-6 oraz art. 5 rozporządzenia	Tak	
Data realizacji	Od 15.4.2006 r.		
Czas trwania programu	Do 31.12.2006 r.		
Cel pomocy	Pomoc dla MŚP	Tak	
Sektor(-y) gospodarki	Wszystkie sektory kwalifikujące się do pomocy dla MŚP	Tak	
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Nazwa: ENTE PARCO NAZIONALE DEL VESUVIO		
	Adres: Piazza Municipio, 8 I-80040 S. Sebastiano al Vesuvio (NA) Tel.: 081 7710911; Faks: 081 7718215 e-mail: protocollo@parconazionaledel vesuvio.it		
Duża indywidualna pomoc w formie dotacji	Zgodnie z art. 6 rozporządzenia	Tak	

Nr środka pomocy	XS 61/06		
Państwo członkowskie	Zjednoczone Królestwo		
Region	Irlandia Północna		
Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną	Environmental Solutions (NI) Ltd		
Podstawa prawna	Article 7 of the Environment (Northern Ireland) Order 2002		
Planowane roczne wydatki lub całkowita kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi	Program pomocy	Całkowita kwota roczna pomocy	
		Gwarantowane pożyczki	
	Pomoc indywidualna	Całkowita kwota pomocy	44 160 GBP
		Gwarantowane pożyczki	

Maksymalna intensywność pomocy	Zgodnie z art. 4 ust. 2-6 i art. 5 rozporządzenia	Tak	
Data realizacji	Od xx.xx.20xx r. — przewidywana data: czerwiec 2006 r.		
Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej	Do xx.xx.20xx r. — przewidywana data: marzec 2008 r.		
Cel pomocy	Pomoc dla MŚP	Tak	
Sektory gospodarki	Wszystkie sektory kwalifikujące się do pomocy dla MŚP	Tak	
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	<p>Nazwa: Environment and Heritage Service Waste Management and Contaminated Land Unit</p> <p>Adres: Commonwealth House 35 Castle Street Belfast BT1 1GU United Kingdom</p>		
Duża indywidualna pomoc w formie dotacji	Zgodnie z art. 6 rozporządzenia	Tak	
Nr środka pomocy	XS 80/06		
Państwo członkowskie	Niemcy		
Region	Nadrenia Północna-Westfalia		
Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną	<p>Wytyczne w sprawie przyznawania dotacji w ramach programu wspierania technologii i innowacji Nadrenii Północnej-Westfalii (PTI)</p> <p>Krótki opis elementów programu wspierania technologii i innowacji Nadrenii Północnej-Westfalii (PTI), które wchodzi w zakres rozporządzenia Komisji (WE) nr 70/2001 z dnia 12 stycznia 2001 r. w sprawie zastosowania art. 87 i 86 traktatu WE w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw, zmienionego rozporządzeniem Komisji (WE) nr 364/2004 z dnia 25 lutego 2004 r.</p> <p>W odniesieniu do pozostałych przepisów programu wspierania technologii i innowacji Nadrenii Północnej-Westfalii (PTI), w ramach procedury uproszczonej określonej w art. 4 ust. 2 rozporządzenia Komisji (WE) nr 794/2004 z dnia 21 kwietnia 2004 r. w sprawie wykonania rozporządzenia Rady (WE) nr 659/1999 skierowano do Komisji zawiadomienie o przedłużeniu obowiązującego programu pomocy o sześć lat.</p>		
Podstawa prawna	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verordnung (EG) Nr. 70/2001 der Kommission vom 12. Januar 2001</li> <li>2. Änderungsverordnung (EG) Nr. 364/2004 der Kommission vom 25. Februar 2004</li> <li>3. § 44 Landeshaushaltsordnung NRW</li> <li>4. Empfehlung 2003/361/EG der Kommission vom 6. März 2003 betreffend die Definition der kleinen und mittleren Unternehmen</li> </ol>		
Roczne wydatki planowane w ramach programu lub całkowita kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi	Program pomocy	Całkowita kwota roczna pomocy	120 mln EUR
		Gwarantowane pożyczki	
	Pomoc indywidualna	Całkowita kwota pomocy	
		Gwarantowane pożyczki	
Maksymalna intensywność pomocy	Zgodnie z art. 4 ust. 2-6 i art. 5 rozporządzenia	Tak	

Data realizacji	1.10.2006 r.		
Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej	Do 31.12.2006 r.		
Cel pomocy	Pomoc dla MŚP	Tak	
Sektory gospodarki:	Wszystkie sektory kwalifikujące się do pomocy dla MŚP	Tak	
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:	<p>Nazwa: Ministerium für Innovation, Wissenschaft, Forschung und Technologie des Landes Nordrhein-Westfalen</p> <p>Adres: Völklinger Strasse 49 D-40221 Düsseldorf</p>		
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc (2):	<p>Nazwa: Ministerium für Wirtschaft, Mittelstand und Energie des Landes Nordrhein-Westfalen</p> <p>Adres: Haroldstraße 4 D-40213 Düsseldorf</p>		
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc (3):	<p>Nazwa: Staatskanzlei des Landes Nordrhein-Westfalen</p> <p>Adres: Stadttor 1 D-40219 Düsseldorf</p>		
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc (4):	<p>Nazwa: NRW.Bank</p> <p>Adres: Friedrichstrasse 1 D-48145 Münster</p>		
Duża indywidualna pomoc w formie dotacji	Zgodnie z art. 6 rozporządzenia	Tak	
Nr środka pomocy	XS 81/06		
Państwo członkowskie	Republika Federalna Niemiec		
Region	Kraj związkowy Brandenburgia		
Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną	Wytyczne Ministerstwa Gospodarki w sprawie wspierania przedsięwzięć badawczo-rozwojowych małych i średnich przedsiębiorstw w kraju związkowym Brandenburgia		
Podstawa prawna	Zuwendungen für Forschungs- und Entwicklungsvorhaben auf der Grundlage des Operationellen Programms (OP) für den Zeitraum 2000-2006 unter Beachtung der jeweils geltenden einschlägigen Bestimmungen aus den EU-Verordnungen, insbesondere der Verordnung (EG) Nr. 1260/1999, der §§ 23 und 44 der Landeshaushaltsordnung (LHO) und der dazu ergangenen Verwaltungsvorschriften (VV) sowie des jeweils gültigen Rahmenplanes der Gemeinschaftsaufgabe „Verbesserung der regionalen Wirtschaftsstruktur“ (GA)		
Roczne wydatki planowane w ramach programu lub całkowita kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi	Program pomocy	Całkowita kwota roczna pomocy	15 mln EUR
		Gwarantowane pożyczki	
	Pomoc indywidualna	Całkowita kwota pomocy	
		Gwarantowane pożyczki	
Maksymalna intensywność pomocy	Zgodnie z art. 4 ust. 2-6 i art. 5 rozporządzenia	Tak	

Data realizacji	1.1.2006 r.		
Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej	Od 1.1.2006 r. do 31.12.2006 r.		
Cel pomocy	Pomoc dla MŚP	Tak	
Sektory gospodarki	Wszystkie sektory kwalifikujące się do pomocy dla MŚP	Tak	
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Nazwa: Ministerium für Wirtschaft		
	Adres: Heinrich-Mann-Allee 107 D-14473 Potsdam		
Duża indywidualna pomoc w formie dotacji	Zgodnie z art. 6 rozporządzenia	Tak	